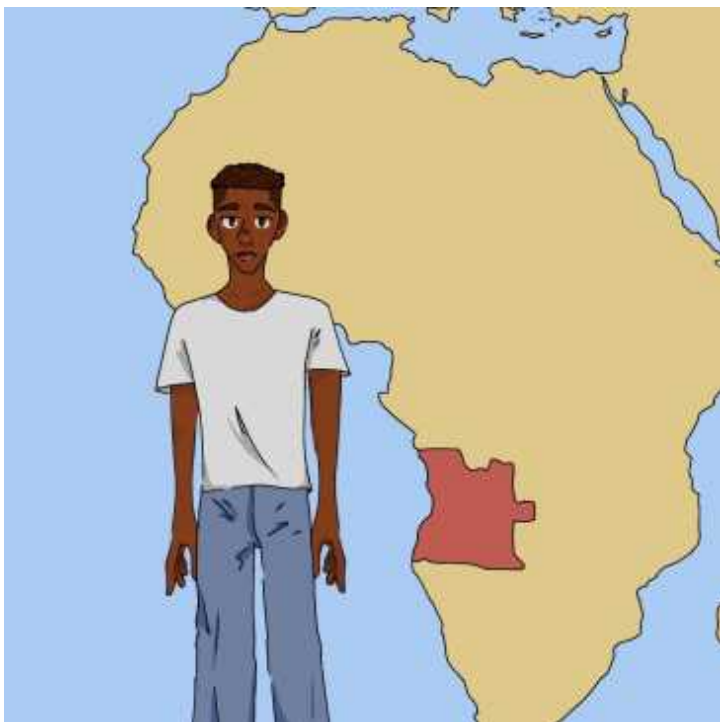
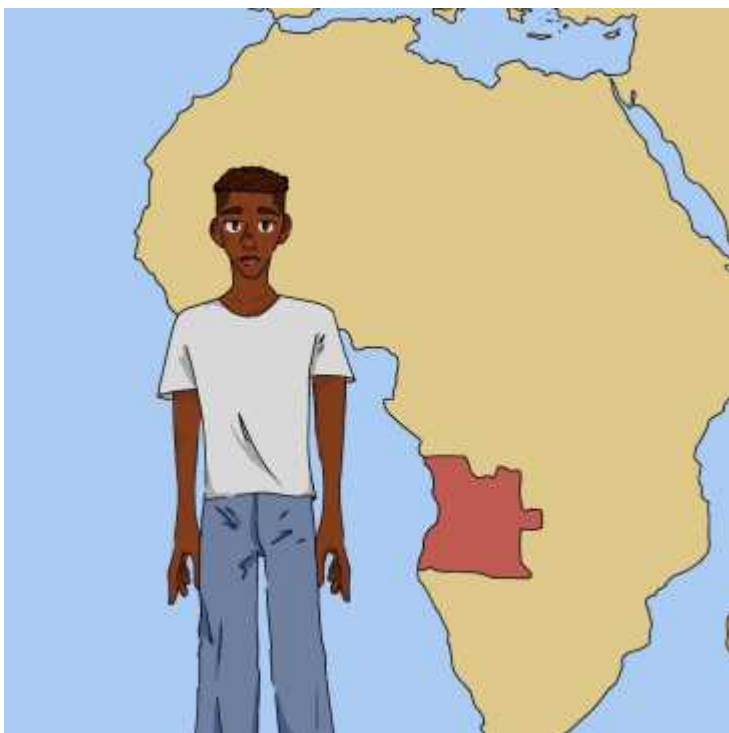




دەرکەوتن بۆ ھۆکارە راستەکە

Standing out for the right reason

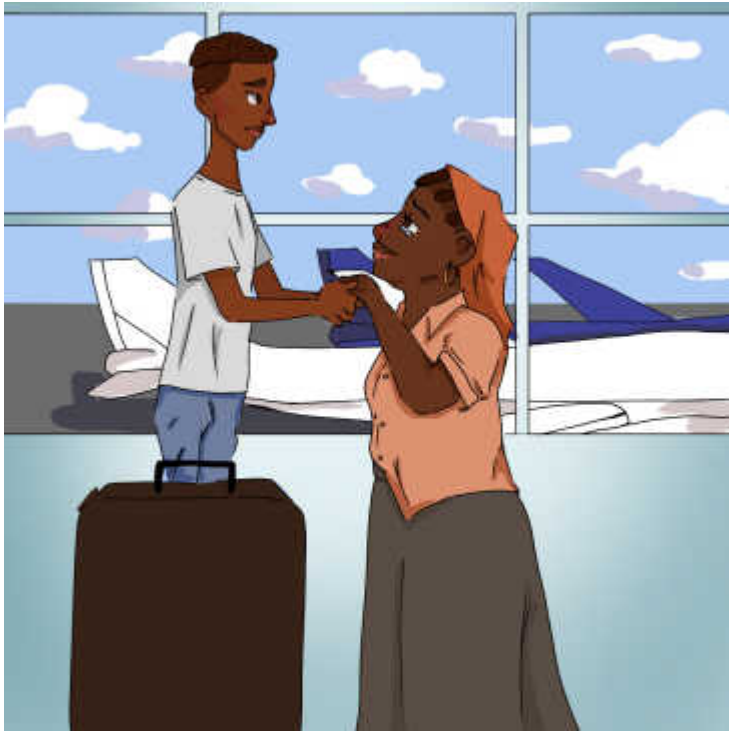
- ✎ LIDA Portugal
- 👤 Sunniva Høiby-Øiset
- 💬 Dler Piran
- 📊 4
- 🗣️ کوردی ckb / English en



ئېدسن له ئهنگولا له دايك بووه، رېك چش ئه وهى ولاته كه سهر به خو بوو. ئه و
كوپكى زور جلا بهرز بوو. له بهر جلايه كهى ئه و دهركه وتوو بوو. ئه و كه نه نهى چه كين
دهدايه مندان لا نه وهك سهرېز شهر پكه ن له شهرى دوه خو كورانى وهكو ئه وين
دهويست.

...

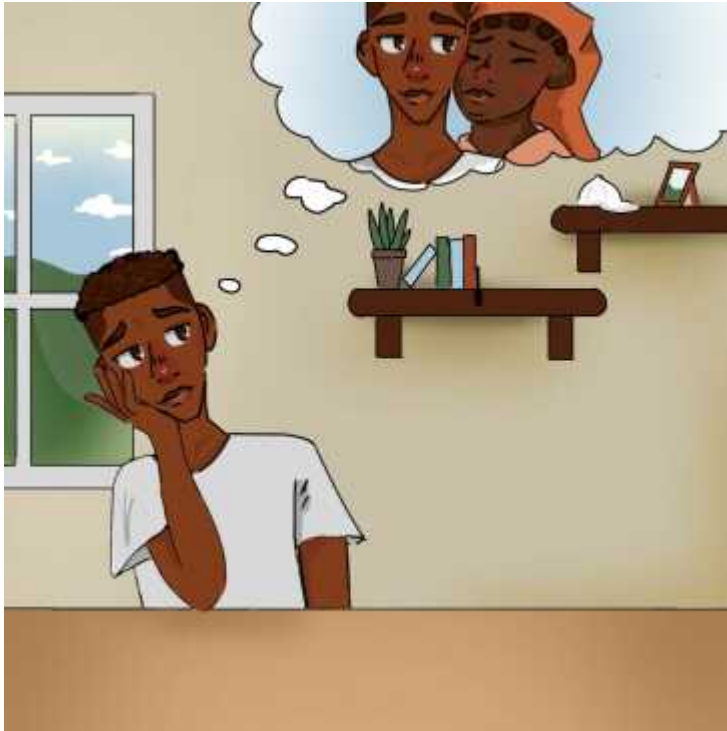
Edson was born in Angola, just after the country became independent. He was a very tall boy. Because of his height he stood out. The people who were giving weapons to children to fight as soldiers in the civil war wanted boys like him.



دایکی ده تره بیبهن، بویه برپړی دا بینړی له پرتوگل بژی له گه ل پوریکي. وا
بیریکرده وه نه و له وې سہ لامه ت ده بیټ.

...

His mother was afraid they would take him, so she decided to send him to live in Portugal with an aunt. She thought he would be safe there.



له ده‌ستپیکدا زۆر زه‌حمه‌ت بوو، چونکه ئێدسن بیری که‌شه گه‌رمه‌که و خواردنه
نه‌ریتیه‌که و، له هه‌مووشی زیتره‌جوه‌ش و هه‌چه‌گنی دایکی ده‌کرد.

...

It was very difficult to begin with, as Edson missed the warm weather, the traditional food and, most of all, his mother's hugs and kisses.



ئەو بەدەشى قسەى بە پرتوگلى نەدە کرد و لای زۆر زەحمەت بوو که له وانهگنى و
قسەى ھوپۆلهگنى تىبگت. نەیدەزانی که ھێ بىرۆکهیەکی ڤش بووہ که ھتۆتہ
پرتوگل.

...

He did not speak Portuguese well and found it very hard to follow his classes and the conversations of his classmates. He wondered if it was a good idea to come to Portugal after all.



روژیک همۆسڤیه ک سەرنجیدا کە ئەو چەند ڤێشە لە ڤێسکەدا. ئەو ڤەییوەندی بە
تیمیکی ڤێسکەوێ کرد و زۆر سەرکەوتوو بوو. ئەو لە قوڵبەخێنە ڤسرا و ھورپی
پەیدا کرد. ھەر وەھ مەنەشی بەخۆی زیتر بوو.

...

One day a teacher noticed how good he was at basketball.
He joined a basketball team and was very successful. He
became popular at school and made friends. He also
became more confident.



ئیسە که پیگه‌یشتوو، ئیدسن مه‌شق به منداله کۆچه‌ره‌گن ده‌گت له‌گه‌ل که‌ه‌نی تر که له مه‌ترسی ده‌رکردن له کۆمه‌لگه‌ جریک‌ه‌لاکه‌ی خسته‌یه مه‌ترسی ئه‌وه‌ی بیته سه‌ره‌زیکی منداڵ. ئیسە‌ه‌لاکه‌ی هی‌زی پیده‌دات‌ه‌یرمه‌تی که‌ه‌نی تر بدات هه‌ست به سه‌لامه‌تی بکه‌ن.

...

Now that he is an adult, Edson trains refugee children and others at risk of being excluded from society. Once, his height put him in danger of becoming a child soldier. Now, his height gives him strength to help others feel safe.



LIDA Stories

lidastories.net

دەرکه وتن بۆ هۆکاره راسته که

Standing out for the right reason



LIDA Portugal



Sunniva Høiby-Øiset



Dler Piran (ckb)

